

# CHAUDIÈRES À BÛCHES

de 0,50m à 1m

20-60 kW

à flamme inversée  
et ballons tampon associés



# HARGASSNER

## France



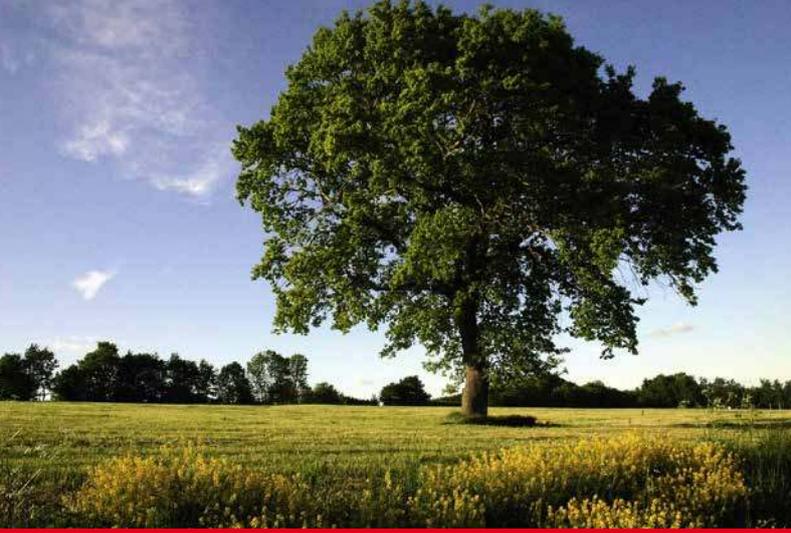
Éligible au CREDIT d'IMPÔT

Conforme à la norme EN 303.5

Éligible à la PRIME VIVROBOIS

**GARANTIE**  
**7**  
**ANS**





## Recommandée par la nature

La technologie Hargassner est neutre en CO<sup>2</sup> et respectueuse de l'environnement. Hargassner s'implique autant dans le développement des énergies renouvelables que dans la technologie de pointe avec les rendements les plus élevés et les plus faibles émissions.

## Recommandée par les plus économes

Déjà des dizaines de milliers d'utilisateurs satisfaits dans toute l'Europe. Ils font des économies importantes chaque année.

Vous aussi, réduisez sensiblement vos charges de chauffage tout en bénéficiant des incitations financières importantes.

# La protection de la nature et la satisfaction des clients sont nos seules motivations.



Anton, Elisabeth, et leurs fils Markus & Anton Hargassner

Récompense  
Autrichienne  
**Pegasus d'Or  
2012**



La nature est notre espace vital. Il ne peut y avoir de vie saine sans une nature saine. C'est pourquoi depuis la création de notre société au début des années 80, nous nous positionnons comme les pionniers du chauffage écologique avec des énergies renouvelables. Cet esprit de pionnier est resté intact, car nous nous sommes donnés pour objectif d'être et de rester les meilleurs en matière de chauffage écologique. Tout cela pour l'environnement et les générations futures.

Nous sommes fiers de nos 30 années d'expérience et des dizaines de milliers de clients satisfaits, mais ce n'est pas une raison pour baisser le rythme, bien au contraire. La satisfaction des clients et la protection de l'environnement sont les maîtres mots de notre philosophie. Les émissions réduites associées aux plus hauts rendements de combustion, le confort maximal et la durée de vie inégalée font aujourd'hui la réputation des chaudières Hargassner. Cependant, nous entendons poursuivre nos efforts pour trouver toujours les meilleures solutions. C'est la raison pour laquelle la recherche-développement et le contrôle-qualité restent nos priorités quotidiennes.

Plus que de simples paroles, notre philosophie est confirmée par les milliers de clients enthousiasmés et par les nombreuses récompenses internationales déjà obtenues. Par notre nom, nous nous engageons à perpétuer cette philosophie avec et pour les générations futures.



Chaudière à bûches HV 20 - 60 kW

Chaudière à bûches MV 35 - 49 kW



Recommandée par nos clients....



Le bois de chauffage provient des forêts locales. Les machines modernes garantissent une fabrication simple et rentable.

Les principaux avantages du bois sont incontestablement :

- ✓ le prix de revient avantageux par rapport au pétrole, au gaz ou à l'électricité
- ✓ l'aspect écologique et renouvelable
- ✓ la proximité et la sûreté d'approvisionnement
- ✓ le confort grâce à l'autonomie accrue par la capacité de chargement, l'allumage automatique et les ballons Tampon

**Le chauffage au bois est une solution alternative excellente par rapport à l'électricité, à la pompe à chaleur, au gaz ou encore au fioul.**

### SOMMAIRE

HV 20 - 60 kW	Page 4 - 5
MV 35 - 49 kW	Page 6 - 7
REGULATION	Page 8 - 9
BALLON TAMPON	Page 10
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	Page 11

# La technologie Hargassner

## Hargassner - la technologie la plus moderne pour les chaudières à bûches les plus performantes

Hargassner a une très longue expérience dans la technique de combustion de la biomasse. Un savoir-faire inégalé, qui donne aux chaudières à bois bûches Hargassner une avance technologique énorme. Tant dans la construction mécanique que dans la conception des systèmes de régulation, ce sont les meilleures idées et solutions techniques qui donnent les meilleurs résultats.

### Groupe de recyclage

Le circulateur et la vanne trois voies de recyclage sont fournis de série pour être montés directement sur l'échangeur de la chaudière.

### Extracteur de fumées à vitesse variable

La chaudière est équipée d'un extracteur de fumées réglé en vitesse pour une évacuation optimale des gaz de combustion. Avantage: grande sécurité de fonctionnement par une dépression constante, indépendante des conditions de tirage du conduit de fumées.

### Tourbillons dans les tubes de fumée

Pour mieux récupérer l'énergie et ainsi optimiser le rendement de la chaudière, les gaz passent dans les tubes de fumées équipés de turbulateurs en forme de spires, afin d'augmenter leur temps de parcours pour un meilleur échange de chaleur.

### Isolation complète

La chaudière est équipée avec une isolation très efficace. Cela signifie que non seulement les portes et les parois extérieures sont isolées, mais aussi le dessous de la chaudière et sa porte d'ornement.

### Foyer à haute performance garni de réfractaires

Par son effet d'inertie thermique, le foyer entièrement garni de réfractaires garantit de très hautes températures de combustion (même à puissance minimale). L'utilisation de matériaux performants et de grande qualité permet d'augmenter leur durée de vie.

### Venturi pour une combustion optimale

L'association d'une arrivée d'air secondaire préchauffé avec le venturi permet une post-combustion optimale et les plus faibles émissions d'imbrûlés, quels que soient les besoins de puissance. Ces résultats sont confirmés par le BLT de Wieselburg qui a pu constater le niveau très élevé des rendements de combustion.

### Sonde Lambda avec reconnaissance du combustible

Quel que soit le combustible utilisé - bois léger ou dense - la régulation reconnaît la qualité du combustible et optimise la combustion grâce à la sonde Lambda. Votre chaudière peut ainsi régler les apports d'air primaire et secondaire indépendamment avec une combustion optimale. C'est le confort de fonctionnement des régulations du futur: fini les réglages manuels approximatifs des volets d'air, de chaînettes, de clés de tirage...

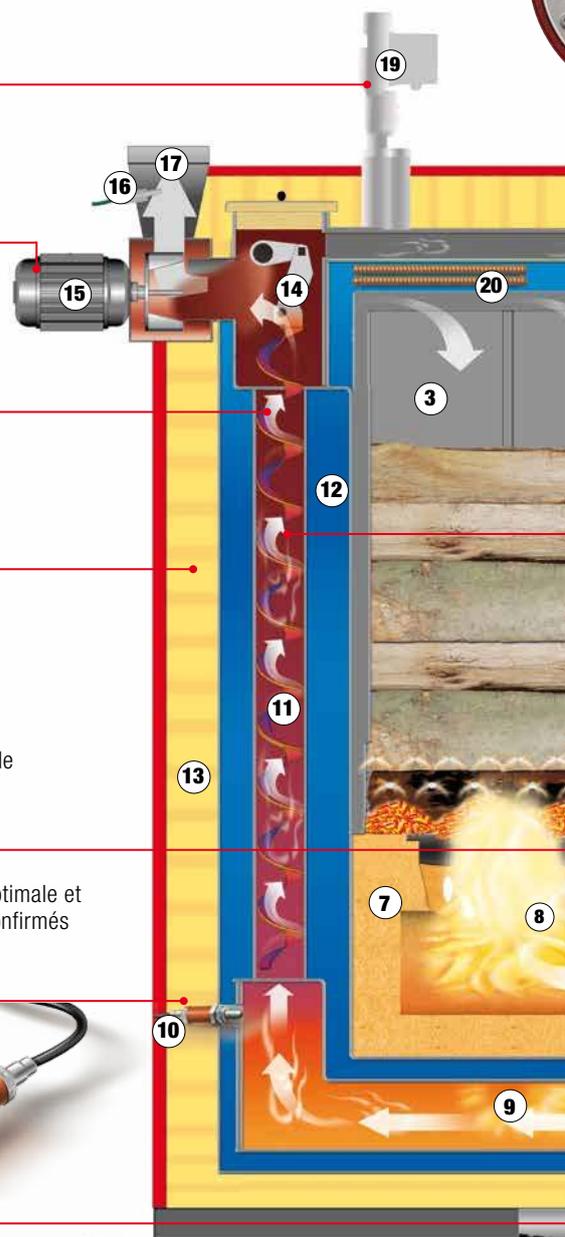
### Nettoyage simple

Tout est accessible depuis l'avant de la chaudière. La récupération des cendres est facilitée grâce au cendrier se trouvant sous la chaudière.

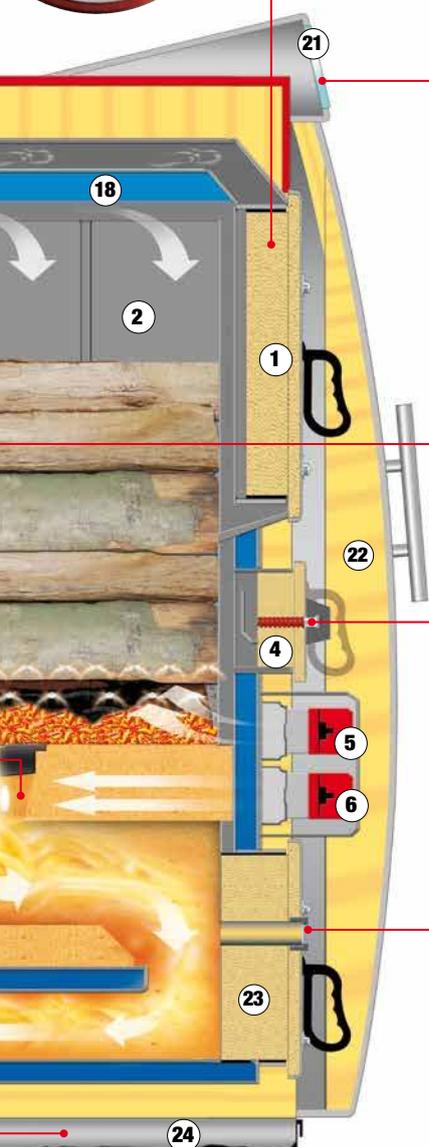
Bûches de 1/2 m



- 1 Porte avec un grand passage
- 2 Foyer de grande capacité pour bûche 1/2m
- 3 Revêtement empêchant la formation de goudron
- 4 Porte avec allumeur automatique
- 5 Moteur de réglage air primaire
- 6 Moteur de réglage air secondaire
- 7 Réfractaire haute température
- 8 Chambre de combustion
- 9 Zone de dépoussiérage des fumées
- 10 Sonde lambda
- 11 Turbulateurs
- 12 Echangeur



# Chaudières à bûches de 50cm HV



## Remplissage facilité

La très grande porte (430 x 360mm) permet le chargement de la chaudière (166 ou 222 litres) très facilement. La longueur des bûches peut atteindre 60 cm.

L'habillage de la chambre de chargement permet une excellente combustion sans apparition de goudron à l'intérieur.

Le canal de récupération des fumées aspire les fumées du foyer pendant le chargement de la chaudière. Le remplissage est propre et sans reflux.



## Régulation „Lambda Touch'Tronic“

Grâce à son écran tactile de dernière génération, la manipulation des menus devient encore plus simple et facile pour l'utilisateur. Des schémas en couleur apparaissent à l'écran, visualisant ainsi l'état de fonctionnement de la chaudière et du chauffage.



## Nettoyage automatique de l'échangeur

Le temps des corvées de nettoyage est passé! La chaudière le fait désormais pour vous: le système de nettoyage breveté est actionné automatiquement. Les arêtes vives des turbulateurs éliminent parfaitement les poussières des parois de l'échangeur et les évacuent directement vers la zone de décendrage. C'est la condition pour garder un rendement optimal.



## Allumage automatique - Le confort du chauffage

La porte avant est équipée d'un dispositif d'allumage automatique indispensable l'été et en mi-saison. Il suffit de préparer le chargement de la chaudière, d'ouvrir la porte et glisser une feuille de papier dans son logement. Dès qu'un besoin de chauffage ou d'eau chaude apparaît, votre chaudière s'allumera automatiquement.

C'est le confort d'une chaudière moderne !

Pour l'hiver, la chaudière est équipée d'une fonction de maintien de braises. Ainsi, il est possible de relancer la chaudière sur ses braises même après plusieurs heures d'arrêt.



## Oeillette de visualisation à distance

L'oeillette amovible permet de visualiser facilement le départ de flamme: son ouverture se fait par simple pression du pied, un miroir vous renvoie l'image de la flamme sans avoir à vous baisser !



- 13 Isolation
- 14 Nettoyage auto. de l'échangeur
- 15 Extracteur de fumées
- 16 Sonde de température des fumées
- 17 Sortie des fumées orientable
- 18 Aspiration des fumée (porte ouverte)
- 19 Kit comprenant pompe de charge tampon et vanne de recyclage
- 20 Echangeur de sécurité pour le refroidissement
- 21 Régulation „Lambda-Touch'Tronic“
- 22 Porte isolante
- 23 Nettoyage simple par l'avant
- 24 Cendrier

Type	Plage de puissance kW
HV 20	12-24
HV 30	16-32
HV 40	20-40
HV 50	22-49
HV 60	22-58
Poids	650kg (780kg)
Tension	230V
Dimensions: HxLxP mm	1630x644x1335 (1690x744x1335)
Valeurs entre parenthèses pour HV40-60	

Extrait du rapport du BLT de Wieselburg			
HV 50		P. Maxi	P. mini
<b>Puissance</b>	kW	49	22
<b>Rendement</b>	%	92,4	94,9
<b>CO<sub>2</sub></b>	%	16,2	15,6
<b>CO</b>	mg/MJ	127	67
<b>Poussières</b>	mg/MJ	9	5



# La technologie Hargassner

## Hargassner - la technologie la plus moderne pour les chaudières à bûches les plus performantes

Hargassner a une très longue expérience dans la technique de combustion de la biomasse. Un savoir-faire inégalé, qui donne aux chaudières à bois bûches Hargassner une avance technologique énorme. Tant dans la construction mécanique que dans la conception des systèmes de régulation, ce sont les meilleures idées et solutions techniques qui donnent les meilleurs résultats.

### Sonde Lambda avec reconnaissance du combustible

Quel que soit le combustible utilisé - bois léger ou dense - la régulation reconnaît la qualité du combustible et optimise la combustion grâce à la sonde Lambda. Votre chaudière peut ainsi régler les apports d'air primaire et secondaire indépendamment avec une combustion optimale. C'est le confort de fonctionnement des régulations du futur: fini les réglages manuels approximatifs des volets d'air, de chaînettes, de clés de tirage...

### Extracteur de fumées à vitesse variable

La chaudière est équipée d'un extracteur de fumées réglé en vitesse pour une évacuation optimale des gaz de combustion. Avantage: grande sécurité de fonctionnement par une dépression constante, indépendante des conditions de tirage du conduit de fumées.

### Groupe de recyclage

Le circulateur et la vanne trois voies de recyclage sont fournis de série pour être montés directement sur l'échangeur de la chaudière.

### Tourbillons dans les tubes de fumée

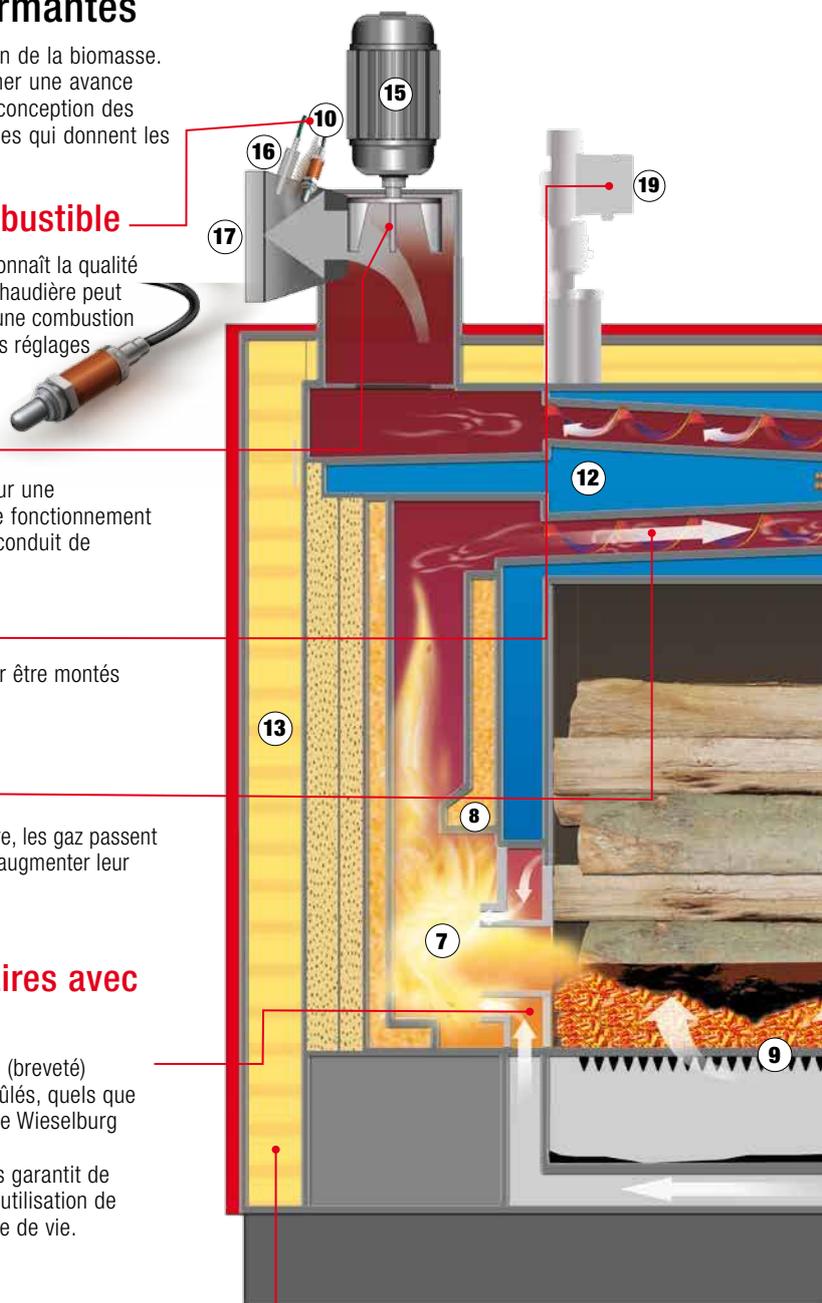
Pour mieux récupérer l'énergie et ainsi optimiser le rendement de la chaudière, les gaz passent dans les tubes de fumées équipés de turbulateurs en forme de spires, afin d'augmenter leur temps de parcours pour un meilleur échange de chaleur.

### Foyer à haute performance garni de réfractaires avec injecteurs pour une combustion optimale

L'association d'une arrivée d'air secondaire préchauffé dans les injecteurs (breveté) permet une post-combustion optimale et les plus faibles émissions d'imbrûlés, quels que soient les besoins de puissance. Ces résultats sont confirmés par le BLT de Wieselburg qui a pu constater le niveau très élevé des rendements de combustion. Par son effet d'inertie thermique, le foyer entièrement garni de réfractaires garantit de très hautes températures de combustion (même à puissance minimale). L'utilisation de matériaux performants et de grande qualité permet d'augmenter leur durée de vie.

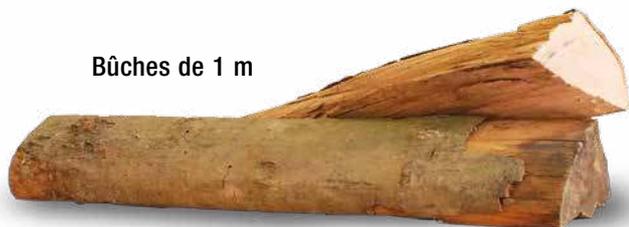
### Isolation complète

La chaudière est équipée avec une isolation très efficace. Cela signifie que non seulement les portes et les parois extérieures sont isolées, mais aussi le dessous de la chaudière et sa porte d'ornement.



- 1 Porte avec un grand passage
- 2 Porte latérale à gauche ou à droite (option)
- 3 Foyer de grande capacité pour bûche 1m
- 4 Porte de décendrage
- 5 Moteur de réglage air primaire
- 6 Moteur de réglage air secondaire
- 7 Chambre de combustion
- 8 Réfractaire haute température
- 9 Grille de décendrage
- 10 Sonde lambda
- 11 Turbulateurs
- 12 Echangeur
- 13 Isolation

Bûches de 1 m



# Chaudières à bûches de 1m MV



## Régulation „Lambda Touch'Tronic“

Grâce à son écran tactile de dernière génération, la manipulation des menus devient encore plus simple et facile pour l'utilisateur. Des schémas en couleur apparaissent à l'écran, visualisant ainsi l'état de fonctionnement de la chaudière et du chauffage.

## Remplissage facilité

La très grande porte de chargement (500 x 320mm) permet le chargement de la chaudière (340 ou 380 litres) très facilement. La longueur des bûches peut atteindre 1,05 m. Le canal de récupération des fumées aspire les fumées du foyer pendant le chargement de la chaudière. Le remplissage est propre et sans refoulement.

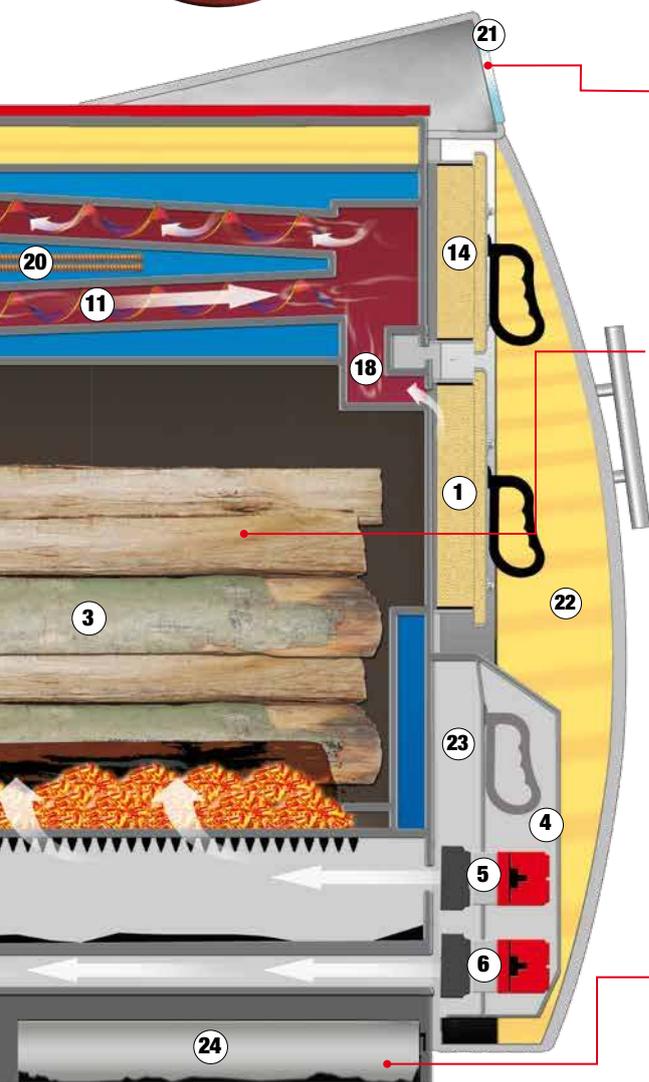
## Porte latérale (en option) à droite ou à gauche

La porte de chargement latérale (1050 x 280mm) permet le remplissage de la chambre de chargement encore plus aisément avec des bûches de 1m, du bois déchiqueté, de la sciure, des briquettes...



## Nettoyage simple

Tout est accessible depuis l'avant de la chaudière. La récupération des cendres est facilitée grâce au cendrier se trouvant sous la chaudière.



- 14 Porte de nettoyage de l'échangeur
- 15 Extracteur de fumées
- 16 Sonde de température des fumées
- 17 Sortie des fumées orientable
- 18 Aspiration des fumées (porte ouverte)
- 19 Kit comprenant pompe de charge tampon et vanne de recyclage
- 20 Echangeur de sécurité pour le refroidissement
- 21 Régulation „Lambda-Touch'Tronic“
- 22 Porte principale
- 23 Nettoyage simple par l'avant
- 24 Cendrier

Type	Plage de puissance kW
<b>MV 35</b>	<b>39</b>
<b>MV 35 SR od. SL</b>	<b>39</b>
<b>MV 49</b>	<b>39-47</b>
<b>MV 49 SR od. SL</b>	<b>39-47</b>
Poids	1160kg (1310kg)
Tension	230V
Dimensions: HxLxP mm	1620x730x1820 (1620x1070x1820)
Valeurs entre parenthèses pour porte latérale	

Extrait du rapport du BLT de Wieselburg			
		P. Maxi	P. mini
<b>MV 49</b>			
<b>Puissance</b>	kW	<b>47</b>	<b>39</b>
<b>Rendement</b>	%	<b>90</b>	<b>92,6</b>
<b>CO<sub>2</sub></b>	%	<b>13,7</b>	<b>13,5</b>
<b>CO</b>	mg/MJ	<b>125</b>	<b>109</b>
<b>Poussières</b>	mg/MJ	<b>8</b>	<b>15</b>

# La régulation Hargassner

Sonde Lambda pour la reconnaissance de la qualité du combustible

## Profitez agréablement du confort, votre chaudière s'occupe du reste.

Complète, performante et particulièrement conviviale, la régulation Lambda-Touch'Tronic Hargassner est très simple d'utilisation. Elle gère toute votre installation de chauffage, la charge du ballon tampon, la qualité de combustion, les systèmes de sécurité, les différentes zones de chauffage et la production d'eau chaude sanitaire. Elle s'adapte à la température extérieure, prend en compte les réglages et les instructions que vous lui donnez via les reports de commande à distance et agit sur la puissance de la chaudière. Ainsi, vous ne produisez que la chaleur dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin. Vous économisez le combustible et optimisez vos dépenses de chauffage en bénéficiant d'un confort optimal.

## Une commande du bout du doigt !

La régulation Lambda Touch'Tronic peut contrôler toutes les fonctions de chauffage et d'eau chaude de la maison.

Une conception simple, intuitive et visuellement agréable, qui annonce une nouvelle ère en matière de régulation de chauffage.

La Touch'Tronic s'utilise par simple pression du doigt. Les images en couleurs sont interactives.

Visuellement, vous reconnaîtrez immédiatement l'état actuel de votre chaudière, du ballon tampon et du fonctionnement de l'installation.

Pour faire un changement de paramètre de chauffage ?

Pas de problème: il suffit d'appuyer sur l'image désirée pour en modifier les réglages.

## Régulation du chauffage

- La régulation Lambda-Hatronic peut gérer indépendamment plusieurs circuits de chauffage. L'utilisateur peut régler des programmes différents: il choisit les zones de chauffage, les plages horaires et les températures qu'il souhaite pour chacune d'entre elles.
- Avec la logique de fonctionnement jour / nuit à 3 seuils de température extérieure différente, on distingue le mode „confort“, le mode „réduit jour“ et le mode „réduit nuit“. Ainsi, le chauffage (et donc le puisage d'énergie dans le ballon tampon) ne fonctionne que lorsque cela est réellement nécessaire. Cela engendre une réelle économie d'énergie sans nuire à votre confort, tout en augmentant l'autonomie de fonctionnement.

## Production d'eau chaude sanitaire

Il vous suffit de demander une température d'eau chaude et son créneau horaire de production, et la régulation gère le reste !

- Hargassner vous garantit l'eau chaude 24h sur 24 en minimisant le fonctionnement de la chaudière. En effet, une fonction spéciale vous permet de toujours disposer d'une température minimale d'eau, même en cas de consommation importante soudaine.
- Encore un avantage qui fait la différence avec d'autres fabricants de chaudières: il consiste à gérer intelligemment la priorité de l'eau chaude sur le chauffage en abaissant ponctuellement la température du circuit de chauffage.

✓ La température reste ainsi constante dans votre maison.



## EXEMPLES D'ETAT DE FONCTIONNEMENT:



### Chaudière avant le chargement:

L'écran de la Lambda-Touch'Tronic montre que la chaudière n'est pas chargée. La chaudière et les ballons sont froids. Les circuits de chauffage sont en attente en raison d'un manque d'énergie.



### Chaudière à pleine puissance:

L'écran affiche une chaudière entièrement remplie et en plein fonctionnement. La chaudière et les ballons sont déjà chauds. Les circuits de chauffage fournissent de la chaleur dans l'ensemble de l'habitation.



### Chaudière à puissance réduite:

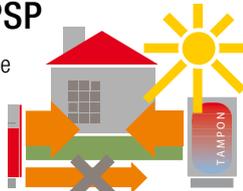
Le bois a été partiellement consommé. La chaudière et les ballons sont chauds. La chaudière fonctionne à puissance réduite. Les circuits de chauffage fournissent de la chaleur dans l'ensemble de l'habitation.

# Le meilleur confort d'utilisation grâce à la régulation Touch'Tronic

## ACCESSOIRES:

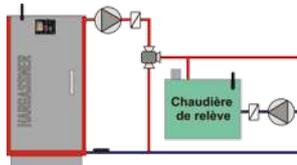
### Gestion de chauffage solaire PSP

La régulation PSP optimise la charge et la décharge du ballon tampon solaire. Pour permettre la combinaison d'un chauffage solaire avec un appoint bois automatique, HARGASSNER a développé une option spécifique. La chaudière ne démarre pas tant que le ballon tampon dispose de suffisamment d'énergie solaire et elle ne recharge pas non plus le ballon tampon inutilement: son énergie est directement injectée dans le chauffage de la maison pour minimiser au maximum les consommations de bois.



### Gestion de chaudière de relève

Si on le souhaite, on peut conserver ou installer une chaudière supplémentaire en relève de chauffage sur l'installation. Le basculement se fait automatiquement sur la chaudière automatique dès que la chaudière à bûches ne peut plus fournir l'énergie demandée et ce, sans aucune intervention de votre part.



### Report de commande à distance

• **FR 25 analogique:** pour chacune des zones et depuis votre habitation, le report de commande analogique FR25 permet de forcer le mode confort ou le mode réduit et de modifier la consigne de température de la zone. Il peut aussi être paramétré avec ou sans correction de la température d'ambiance. Il est équipé d'un voyant rouge qui vous informe d'un éventuel défaut sur la chaudière.



• **FR 35 digital:** pour chacune des zones et depuis votre habitation, le report de commande digital FR35 permet de forcer le mode confort, le mode réduit, le mode arrêt ou le mode party et de modifier la consigne de température de la zone. Il est équipé d'un affichage qui vous informe d'un éventuel défaut sur la chaudière.



• **FR 40 digital:** depuis le report de commande digital FR40, vous pouvez paramétrer les températures et les plages horaires de chacune des zones sélectionnées. La plupart des paramètres de fonctionnement de la chaudière et des zones de chauffage sont affichés en clair et peuvent être modifiés. Pour chacune des zones et depuis votre habitation, le report de commande digital FR40 permet de forcer le mode confort, le mode réduit, le mode arrêt ou le mode party et de modifier la consigne de température de la zone. De plus, il peut être paramétré avec ou sans correction de la température d'ambiance, selon la configuration de la zone concernée. Il est équipé d'un voyant rouge qui vous informe d'un éventuel défaut sur la chaudière.



• **Liaison sans fil optionnelle** pour FR35.



## OPTIONS

### Module Bus

Permet l'extension de 2 Zones de chauffage, 1 Ballon d'eau chaude sanitaire, 1 Bouclage Sanitaire et 1 Zone Externe. (2 Modules Bus maxi par chaudière ou Régulateur de Zones)



### Module Bus à écran tactile

Permet l'extension de 2 Zones de chauffage, 1 Ballon d'eau chaude sanitaire, 1 Bouclage Sanitaire, 1 Zone Externe et 1 Ballon de stockage solaire. (2 Modules Bus maxi par chaudière ou Régulateur de Zones)



### Régulateur de Zones à écran tactile

Permet l'extension de 2 Zones de chauffage, 1 Ballon d'eau chaude sanitaire, 1 Bouclage Sanitaire, 1 Pompe Réseau, 1 Chaudière Supplémentaire ou Tampon et 1 Zone Externe. (8 Régulateurs de Zones maxi par chaudière)



Ces Moduls et Régulateurs communiquent avec la chaudière par un câble bus en très basse tension.



### La Touch'Tronic en résumé:

- **Zone de chauffage ✓ pour plus de confort**
  - 2 Zones de chauffage régulées en fonction de la température extérieure
  - Possibilité d'extention du nombre de zones (Option Module BUS)
  - Démarrage étagé et paramétrable des différents circulateurs
  - Exploitation intelligente de la chaleur résiduelle au passage en réduit
  - Programme de préchauffe de dalle (planchers chauffants)
- **Production d'Eau Chaude Sanitaire**
  - Possibilité d'extention du nombre de ballons (Option Module BUS)
  - Gestion intelligente de la priorité ECS
  - Gestion d'une température d'ECS minimale garantie
  - Fonction programmable anti-légionelles
  - Gestion du bouclage ECS
- **Gestion optimale du recyclage**
- **Gestion de la charge rapide du Tampon**
- **Gestion de plusieurs pompes de réseaux pour plusieurs bâtiments**
- **Gestion d'une chaudière de relève (gaz, fioul...)**
- **Grand écran tactile en couleur**
- **Compteurs horaires, historique des défauts, mode manuel...**

### En OPTION:

- Gestion de ballon tampon avec optimisation de l'énergie solaire
- Régulateur de Zones (jusqu'à 34 Zones, 34 Ballons, 10 réseaux...)
- Télé-suivi par PC, liaison ethernet RJ45
- Reports de Commande analogique FR 25, digital FR 35 ou FR40...

# Ballons Tampon et combinés ECS



## Ballon Tampon Simple SP

Ces ballons tampon ont une conception optimale pour le fonctionnement avec l'hydraulique et la régulation des chaudières à bûches HARGASSNER. Les déflecteurs sur les retours donnent un avantage à la stratification lors du chargement ou déchargement du ballon tampon. Plusieurs rainures verticales permettent un réglage optimal de la position des sondes et ainsi une meilleure utilisation de la chaleur.

## Ballon Tampon avec solaire SP SW

Ces ballons tampon se caractérisent par la présence de déflecteurs sur les retours, plusieurs rainures verticales permettant un réglage optimal des sondes et un ou plusieurs échangeur(s) solaire(s) haute performance. Leur conception permet de raccorder sur le ballon tampon un échangeur en bas ou deux échangeurs bas et haut pour la production d'énergie solaire.

Caractéristiques:	Unité	Ballon Tampon SP + SP SW1 + SP SW2				
		SP 825	SP 1000	SP 1500	SP 2000	SP 2600
Volume Tampon	Litres	825	1000	1500	2000	2600
Diamètre sans isolation	mm	750	790	1000	1100	1250
Diamètre avec isolation	mm	950	990	1200	1300	1490
Hauteur sans isolation	mm	1904	2008	2105	2238	2315
Hauteur avec isolation	mm	1974	2073	2175	2308	2440
Hauteur mini plafond / basculement	mm	1946	2053	2170	2313	2411
Raccordements 8 x Femelle Ø	Pouce	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/2	2"
Poids Tampon SP	kg	131	138	188	266	288
Raccordements SW1+2 Femelle Ø	Pouce	1"	1"	1"	1"	-
Surface échangeur SP SW1 (bas)	m²	2	3	3	4	-
Poids Tampon SP SW1 / SW2	kg	142 / 175	164 / 196	210 / 255	288 / 345	-
Surface échangeurs SP SW2 (haut/bas)	m²	2 / 2	2 / 3	3 / 3	4 / 4	-
Pression et température		Pression Max. 3 bars, Température Max 95°C				

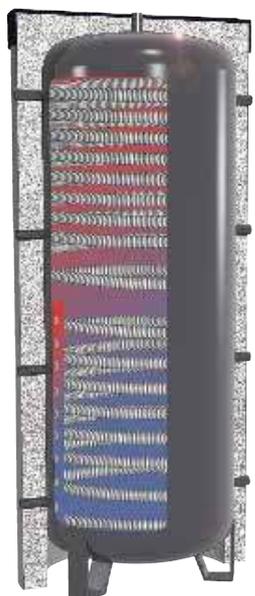
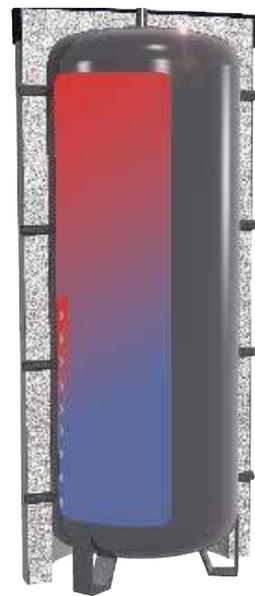
## Ballon Tampon avec ECS instantanée HSP

Ces ballons tampon se caractérisent par la présence de déflecteurs sur les retours, plusieurs rainures verticales permettant un réglage optimal de la position des sondes et un échangeur pour la préparation d'eau chaude sanitaire. L'échangeur tubulaire en inox annelé permet de produire une grande capacité d'eau chaude sanitaire sans risque de légionnelles. Le mouvement régulier dans l'échangeur sanitaire évite aussi toute formation de tartre.

## Ballon Tampon avec solaire et ECS instantanée HSP SW

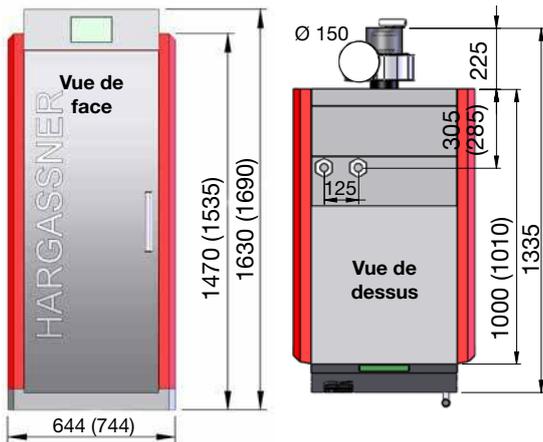
Ces ballons tampon se caractérisent par la présence de déflecteurs sur les retours, plusieurs rainures verticales permettant un réglage optimal des sondes et un ou plusieurs échangeur(s) solaire(s) haute performance. Leur conception permet de raccorder sur le ballon tampon un échangeur en bas ou deux échangeurs bas et haut pour la production d'énergie solaire.

Caractéristiques:	Unité	Ballon Tampon HSP + HSP SW1 + HSP SW2			
		HSP 825	HSP 1000	HSP 1500	HSP 2000
Volume Tampon	Litres	825	1000	1500	2000
Diamètre sans isolation	mm	750	790	1000	1100
Diamètre avec isolation	mm	950	990	1200	1300
Hauteur sans isolation	mm	1904	2008	2105	2238
Hauteur avec isolation	mm	1974	2073	2175	2308
Hauteur mini plafond / basculement	mm	1946	2053	2170	2313
Raccordements 8 x Femelle Ø	Pouce	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/2
Raccordements ECS Mâle Ø	Pouce	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4
Volume échangeur ECS	Litres	38	38	46	46
Surface échangeur ECS	m²	7	7	8,6	8,6
Poids tampon HSP	kg	148	158	208	284
Raccordements SW1+2 Femelle Ø	Pouce	1"	1"	1"	1"
Surface échangeur HSP SW1 (bas)	m²	2	3	-	-
Poids tampon HSP SW1 / SW2	kg	196 / 226	209 / 252	- / 365	- / -
Surface échangeurs HSP SW2 (haut/bas)	m²	2 / 2	2 / 3	3 / 3	- / -
Pression et température		Pression Max. 3 bars, Température Max 95°C. Pression Max. ECS 6 bars			



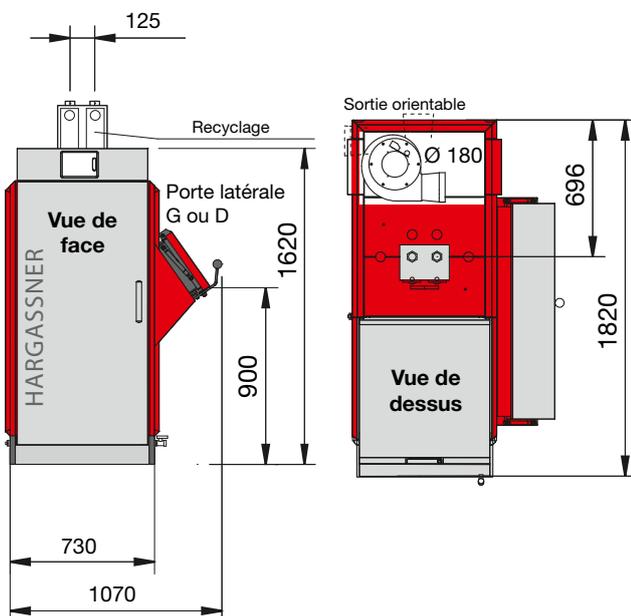
# Dimensions et caractéristiques techniques

## HV 20 à 60 kW



(Les côtes entre parenthèses concernent la HV40-60)  
Livrée avec les poignées de porte à droite (réversibles à gauche)

Caractéristiques:		Chaudières à bûches de 1/2m				
	Unité	HV 20	HV 30	HV 40	HV 50	HV 60
Plage de puissance	kW	12,3-24,7	16-32	20-40	22-49	22-58
Rendement à puissance nominale / minimale	%	91,5 / 95,7	91,8 / 95,4	92,1 / 95,1	92,4 / 94,9	90,1 / 94,9
Puissance max. d'appel de combustible	kW	27	34,9	43,4	53	64,4
Diamètre de sortie des fumées	mm	150	150	150	150	150
Capacité de chargement	Litres	166	166	222	222	222
Profondeur du foyer	mm	600	600	600	600	600
Porte de chargement HxL	mm	402x356	402x356	402x356	402x356	402x356
Contenance en eau	Litres	137	137	166	166	166
Température de fonctionnement maxi.	°C	95	95	95	95	95
Pression de service maxi.	bar	3	3	3	3	3
Pertes de charge pour $\Delta T 10 / \Delta T 20$ [°C]	mbar	20,5 / 5,4	36 / 9,3	80 / 23,4	90,9 / 23,4	100 / 23,4
Départ / Retour	pouce	1"	1"	1"1/4	1"1/4	1"1/4
Poids	kg	650	650	760	760	760
Hauteur	mm	1630	1630	1690	1690	1690
Largeur (mini pour montage)	mm	644 (644)	644 (644)	744 (744)	744 (744)	744 (744)
Profondeur (mini pour montage)	mm	1335 (1135)	1335 (1135)	1335 (1135)	1335 (1135)	1335 (1135)
Hauteur sous plafond mini	mm	1990	1990	2100	2100	2100
Raccordement électrique		230 V AC, 50 Hz, Protection 10 A				



Caractéristiques:		Chaudières à bûches de 1m			
	Unité	MV 35	MV 35 D ou G*	MV 49	MV 49 D ou G*
Puissance	kW	39	39	37-47	37-47
Rendement à puissance nominale / minimale	%	92,6 / -	92,6 / -	90 / 92,6	90 / 92,6
Puissance max. d'appel de combustible	kW	42,1	42,1	52,2	52,2
Diamètre de sortie des fumées	mm	180	180	180	180
Capacité de chargement	Litres	340	380	340	380
Profondeur du foyer	mm	1100	1100	1100	1100
Porte de chargement HxL	mm	310x500	402x356 (1045x280)	310x500	402x356 (1045x280)
Contenance en eau	Litres	210	210	210	210
Température de fonctionnement maxi.	°C	95	95	95	95
Pression de service maxi.	bar	3	3	3	3
Pertes de charge pour $\Delta T 10 / \Delta T 20$ [°C]	mbar	50,4 / 15	50,4 / 15	68,6 / 19,7	68,6 / 19,7
Départ / Retour	pouce	1"1/4	1"1/4	1"1/4	1"1/4
Poids	kg	1160	1310	1160	1310
Hauteur	mm	1620	1620	1620	1620
Largeur (mini pour montage)	mm	730 (735)	1070 (960)	730 (735)	1070 (960)
Profondeur (mini pour montage)	mm	1820 (1800)	1820 (1800)	1820 (1800)	1820 (1800)
Hauteur sous plafond mini	mm	1990	1990	1990	1990
Raccordement électrique		230 V AC, 50 Hz, Protection 10 A			

# 8 concessionnaires exclusifs à votre service



**HARGASSNER**

France NORD

82, rue de la 3<sup>ème</sup> D.I.M.  
02100 SAINT-QUENTIN

Tél. : 0 323 042 785 • Fax : 0 981 406 212

[nord@hargassner-france.com](mailto:nord@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France NORD-OUEST

Les Marguerites  
79130 NEUVY-BOUIN

Tél. : 0 549 635 513 • Fax : 0 549 958 664

[nord.ouest@hargassner-france.com](mailto:nord.ouest@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France NORD-EST

ZA du Tertre Landry  
70200 LURE

Tél. : 0 384 300 221 • Fax : 0 384 300 285

[nord.est@hargassner-france.com](mailto:nord.est@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France RHONE-SAVOIE

20, chemin des Prés Secs  
69380 CIVRIEUX d'AZERGUES

Tél. : 0 426 182 249 • Fax : 0 472 292 807

[rhone.savoie@hargassner-france.com](mailto:rhone.savoie@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France CENTRE

Technoparc Cidex 1131-2  
41300 SALBRIS

Tél. : 0 254 885 910 • Fax : 0 970 624 923

[centre@hargassner-france.com](mailto:centre@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France SUD-OUEST

ZA du Buisson  
31560 NAILLOUX

Tél. : 0 561 200 210 • Fax : 0 561 200 220

[sud.ouest@hargassner-france.com](mailto:sud.ouest@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France ALPES

ZAC Grenoble Air Parc  
38590 ST-ETIENNE de ST-GEOIRS

Tél. : 0 476 078 181 • Fax : 0 476 078 182

[alpes@hargassner-france.com](mailto:alpes@hargassner-france.com)



**HARGASSNER**

France

ZA Les Persèdes  
07170 LAVILLEDIEU

Tél. : 0 475 367 835 • Fax : 0 475 367 836

[info@hargassner-france.com](mailto:info@hargassner-france.com)

-  Concession
-  Agence
-  Antenne

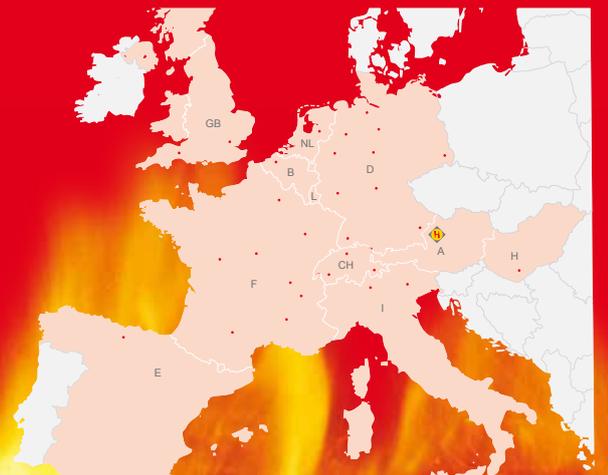


**HARGASSNER**  
France

Le centre technique du chauffage au bois HARGASSNER

Cet espace de vie situé à Weng est absolument unique. Il accueille ses visiteurs dans une ambiance fascinante. L'unité de production ultra-moderne, la présentation des produits, et la représentation du concept HARGASSNER sont réalisées de manière impressionnante. Venez vous en rendre compte vous-même !

Un succès international !



[www.hargassner.fr](http://www.hargassner.fr)